

Общи условия за продажба – Европа

(15 декември 2022 г.)

1 ОБХВАТ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ И СКЛЮЧВАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕ

1.1 Настоящите Общи условия за продажба („ОУ“) се прилагат за всички бизнес взаимоотношения между NEVEON Holding GmbH и/или което и да е от свързаните с него предприятия с регистрирано седалище в Европа („NEVEON“) и договорен партньор на NEVEON („Клиент“) по отношение на доставката на стоки или услуги („Продуктите“) от NEVEON, с изключение на доставката на стоки или услуги по поръчки, направени от Клиент в онлайн магазина на NEVEON (shop.neveon.com), които се управляват изключително от приложимите общи условия за онлайн магазина на NEVEON. Освен ако изрично не е договорено друго между NEVEON и Клиента в писмена форма, правилата и условията, отклоняващи се от тези в настоящите ОУ, няма да се прилагат към договорното споразумение между тях дори ако Клиентът се позовава на тях и NEVEON не възразява изрично срещу приложимостта им. NEVEON не приема общите условия на Клиента и те не се отнасят за бизнес отношенията между тях.

1.2 Търговските предложения на NEVEON (включително цените) подлежат на промяна. Индивидуалните споразумения, предмет на настоящите ОУ, между NEVEON и Клиента стават обвързващи само след писменото приемане на поръчка за покупка на Клиента от NEVEON или при действителното ѝ изпълнение от NEVEON („Приемането“). Съдържанието на всяка реклама, използвана от NEVEON (по-специално размери, тегло, свойства, услуги или цени), ще стане част от индивидуално споразумение, предмет на тези ОУ, само ако е изрично договорено между NEVEON и Клиента в писмена форма.

2 УСЛОВИЯ ЗА ДОСТАВКА И ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1 Мястото на изпълнение е производствената база на NEVEON, от която се доставят Продуктите, или мястото на изпълнение, посочено в съответната търговска оферта на NEVEON, освен ако изрично не е уговорено друго в писмен вид.

2.2 Incoterms EXW (Incoterms 2020) се прилага за доставки на Продукти, освен ако не е уговорено друго между NEVEON и Клиента в писмен вид. В случай на трансакции, включващи повече от две страни, NEVEON и Клиентът винаги се договарят в писмен вид относно приложимите разпоредби на Incoterm.

2.3 Освен ако NEVEON и Клиентът изрично не се договарят друго в писмен вид:

(а) Клиентът поема всички транспортни разходи, както и разходите във връзка с митническото освобождаване при внос и износ (включително съответните вносни и износни мита); и

(б) Клиентът е отговорен за всички формалности във връзка с необходимите разрешения за внос и износ (напр. регистрация на продукти или оперативни лицензи).

2.4 Доставката се извършва в съответствие с ОУ, валидни към датата на приемане (клауза 1.2).

2.5 Цялата предоставена от NEVEON информация за времето на доставка е необвързваща. NEVEON и Клиентът обаче имат правото да договорят конкретно време за доставка в писмен вид. В такъв случай NEVEON трябва да спазва този срок за доставка, ако е изпратил или е предоставил на разположение на Клиента Продуктите на деня на или преди изтичането на този срок за доставка.

2.6 Ако NEVEON не изпълни задълженията си по отношение на доставката на Продукти, Клиентът трябва да предостави на NEVEON разумен gratuitен период в писмена форма, като той трябва да е с продължителност най-малко четири седмици. Клиентът може да анулира индивидуално

споразумение, предмет на тези ОУ, само след изтичане на gratuitния период, в който NEVEON не е доставил Продуктите в съответствие с това индивидуално споразумение. Клиентът може да предяви иск за щети, дължащи се на просрочена доставка от NEVEON, само ако това просрочие е причинено от умишлена или груба небрежност на NEVEON.

2.7 Неприемането или забавеното приемане от страна на Клиента на Продуктите, доставени от NEVEON, не освобождава Клиента от задължението му да плати покупната цена на тези Продукти, когато стане дължима. В тези случаи NEVEON ще съхранява засегнатите Продукти на риск и за сметка на Клиента. NEVEON ще застрахова съхраняваните Продукти по искане на Клиента, но само доколкото Клиентът вече е заплатил съответните разходи на NEVEON в пълен размер.

2.8 NEVEON има право да извършва частични доставки и да предоставя частични услуги по всяко време. Освен това NEVEON има право да издава частични фактури за тези частични доставки и услуги.

2.9 NEVEON има право по всяко време да използва частично или изцяло трети лица за изпълнение на договор.

2.10 NEVEON не е длъжен да изпълни споразумение, ако национални или международни разпоредби на външно-търговското право, ембарго и/или други санкции възпрепятстват изпълнението му. Отговорност на Клиента е да осигури лицензите за износ, необходими за доставката на Продуктите, за своя собствена сметка. NEVEON ще окаже подкрепа на Клиента по най-добрия начин и ще предостави всички необходими декларации и документи. Ако Клиентът не може да получи необходимите лицензи за износ в рамките на разумен период от време или ако предоставените лицензи за износ се отменят, Клиентът и NEVEON ще се стремят да постигнат алтернативно решение. Произтичащите допълнителни разходи за това алтернативно решение се поемат от Клиента. Клиентът не може да предявява претенции към NEVEON поради твърде късно получени или отменени лицензи за износ.

3 ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА РИСК

3.1 Рискът от загуба, повреда или унищожаване на Продукти преминава от NEVEON към Клиента в съответствие с договорените разпоредби на Incoterm (Клауза 2.2). Всяка загуба, повреда или унищожаване на Продуктите, възникнали след като рискът е преминал върху Клиента, не го освобождава от задълженията му да плати покупната цена за съответните Продукти, когато стане дължима.

3.2 Ако NEVEON предостави Продукти на разположение на Клиента в съответствие със съответното индивидуално споразумение, но Клиентът не ги приеме или приемането им се забави поради обстоятелства, зависещи от Клиента, рискът преминава към него в момента, в който NEVEON предостави съответните Продукти на разположение на Клиента в съответствие със съответното индивидуално споразумение.

4 ЗАПАЗВАНЕ НА ПРАВОТО НА СОБСТВЕНОСТ

4.1 NEVEON си запазва правото на собственост върху всички продукти („Запазени стоки“), докато Клиентът не изпълни напълно всички свои настоящи и бъдещи задължения във връзка с бизнес отношенията между Клиента и NEVEON (включително задължения за плащане, възникващи във връзка със салда по текущи сметки). Това важи и ако Клиентът е извършил плащания по конкретни искиове на NEVEON.

4.2 Всяка обработка или третиране на Запазени стоки ще се извършва за NEVEON като производител, но без да създава задължения от какъвто и да е вид към NEVEON. Обработените или третирани Запазени стоки се считат за Запазени стоки, предмет на запазване на правото на

NEVEON

The Future of Foam

- собственост по смисъла на тази клауза 4. Ако Запазените стоки са обработени или неотделимо смесени или комбинирани с други артикули, които не са собственост на NEVEON, то NEVEON ще придобие съсобственост върху новия артикул в съотношението на фактурната стойност на Запазените стоки към стойността на другите обработени, смесени или комбинирани артикули по време на обработка, смесване или комбиниране. Ако Запазените стоки са комбинирани или неотделимо смесени с други артикули, които не са собственост на NEVEON, като така образуват цялостен артикул, който е и основният артикул (*Hauptsache*), Клиентът с настоящото прехвърля на NEVEON *пропорционална* съсобственост върху него във всеки отделен случай, доколкото този основен артикул е собственост на Клиента. Клиентът пази безплатно собствеността на NEVEON на безопасно място.
- 4.3 Клиентът има право да продава, обработва или трансформира Запазени стоки в обичайния си ход на дейност (включително, за избягване на съмнение, инсталиране в земята или в машини, свързани със сгради, или използване при изпълнение на други договорни споразумения). NEVEON обаче може да оттегли разрешението си за това по всяко време и без специална причина. Клиентът с настоящото прехвърля на NEVEON всички искове срещу своите клиенти за плащане на покупната цена, произтичащи от продажбата на Запазени стоки. Ако Клиентът продаде Запазени стоки заедно с артикули, различни от Запазените стоки, това прехвърляне се прилага само по отношение на частта от искането за плащане на Клиента, съответстваща на сумата, фактурирана от NEVEON към Клиента във връзка със Запазените стоки. Разпоредбата, предвидена в предходното изречение, също се прилага *mutatis mutandis* в случай на продажба на артикули, за които NEVEON придобива съсобственост в съответствие с клауза 4.2. Всеки иск за плащане, възложен на NEVEON в съответствие с клауза 4.3, представлява обезпечение за NEVEON. Доколкото прехвърленото искане е включено в продължаващо договорно прихващане (разплащателна сметка), Клиентът преотстъпва на NEVEON съответната част от салдото от тази разплащателна сметка. Клиентът е упълномощен да събира своите искове за плащане въпреки преотстъпването на искове за плащане съгласно тази клауза 4.3. NEVEON може да оттегли съгласието си за събиране на преотстъпени искания за плащане по всяко време и без специална причина. По искане на NEVEON Клиентът трябва да уведоми своите клиенти за преотстъпването, да предостави на NEVEON тази информация и да предаде всички документи, необходими за предявяване на преотстъпено искане за плащане към клиент на Клиента.
- 4.4 Клиентът няма право да се разпоредва със Запазени стоки по какъвто и да е друг начин (например залагане или преотстъпване чрез обезпечение) или да преотстъпва искове за плащане, които са предмет на преотстъпване в съответствие с клауза 4.3. В случай на изземване или запор на Запазени стоки Клиентът трябва да обяви собствеността на NEVEON върху Запазените стоки и трябва да уведоми незабавно NEVEON за всяко такова изземване или запор.
- 4.5 Клиентът е длъжен да застрахова запазените стоки по подходящ начин срещу всички обичайни рискове за своя сметка, по-специално пожар, кражба с взлом и повреда от вода, и трябва да борави внимателно със Запазените стоки и да ги съхранява правилно.
- 4.6 Ако Клиентът не изпълни изцяло или частично задълженията си за плащане към NEVEON, то NEVEON има право да вземе обратно Запазените стоки след определяне на кратисен период. Това важи и ако NEVEON реши да не анулира съответното индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ.
- 4.7 Всяко предявяване на иск за запазване на правото на собственост ще представлява анулиране на индивидуално споразумение, предмет на тези ОУ, само ако NEVEON изрично декларира анулирането. До степента, разрешена от закона, NEVEON има право да изиска от Клиента всички разходи, възникнали в резултат на обратното приемане на Продукти, както и такса за обработка, възлизаща на 10% от съответните покупни цени, за всеки случай на обратно приемане на Продукти.
- 4.8 Клиентът носи пълния риск във връзка със Запазените стоки, по-специално риска от тяхното унищожаване, загуба или влошаване.
- ## 5 ЦЕНИ, УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ И ФАКТУРИРАНЕ
- 5.1 Освен ако не е уговорено друго, всички цени и такси са нето без законоустановен данък върху добавената стойност и други данъци или мита, както и без разходи за опаковане, транспортни разходи и такси за обработка.
- 5.2 Ако доставката на Продуктите се извърши повече от четири седмици след сключването на съответното индивидуално споразумение поради обстоятелства, които не зависят от NEVEON (включително в случай на договорени срокове за доставка), то NEVEON има правото да коригира цените си, ако и доколкото цените и разходите, приложими за изчислението им и по-специално за персонал, суровини, стоки или услуги, енергия и непредвидени събития извън контрола на NEVEON, се променят с поне 2% след Приемането. Ако NEVEON коригира цените съгласно тази Клауза 5.2, то NEVEON трябва да уведоми Клиента за това в писмен вид по поща или по електронен път (например по имейл), заедно с разбираеми причини за съответната корекция на цената. Клиентът има право да се откаже от частта от договора, повлияна от корекция на цената, в рамките на пет дни след получаване на уведомление за нея. Оттеглянето трябва да е направено в писмена форма. С настоящото Клиентът се отказва от всички свои претенции за обезщетение срещу NEVEON поради оттегляне в съответствие с тази Клауза 5.2.
- 5.3 NEVEON може да изпраща фактури по пощата или по електронен път (например по имейл). Клиентът изрично се съгласява с електронното предаване на фактурите, като уведомява NEVEON за своя имейл адрес. Клиентът е длъжен да уведомява писмено NEVEON за всички промени.
- 5.4 Освен ако изрично не е уговорено друго в писмена форма, Клиентът заплаща фактурираните суми в рамките на 14 календарни дни от получаването на фактурата, като превежда фактурираните суми без приспадане и без такси по сметката, предоставена от NEVEON.
- 5.5 Всички плащания се извършват на риск и за сметка на Клиента. Клиентът е изпълнил задължението си за плащане само ако NEVEON е получил фактурираните суми изцяло и неотменимо по сметката, която NEVEON е посочил на Клиента.
- 5.6 Клиентът няма право да задържа плащания въз основа на своите искания или да прихваща своите искания (освен до степента, в която неговите искания са били писмено признати от NEVEON или за които има законова база).
- 5.7 Ако Клиентът не изпълни задълженията си за цялостно плащане в срока, посочен за плащане, и/или кредитоспособността му се е влошила, NEVEON има право, без да се засягат други негови права, (i) да прекрати индивидуалните споразумения, които са предмет на настоящите ОУ или да задържи доставките до Клиента; (ii) да изиска авансови плащания; (iii) да изиска адекватно обезпечение; и (iv) да начислява лихва за забава в размер на 12% на година или, ако е по-висока, съответните разходи на NEVEON за снабдяване на кредит. Освен това Клиентът поема всички разходи във връзка със събирането на дължими фактурирани суми, по-специално разходи за напомняне, събиране, проучване и запитване, както и разходи за адвокати и съдебни спорове.
- ## 6 ДАНЪЧНИ РАЗПОРЕДБИ
- 6.1 В случай на доставки на Продукти до други държави членки на Европейския съюз Клиентът трябва да уведоми NEVEON за своя номер по ДДС.
- 6.2 В случай на доставки и износ в рамките на държави членки на Европейския съюз освобождаване от данъци може да бъде предоставено само ако законите изисквания са изпълнени към момента на доставката на Продуктите.
- 6.3 Клиентът ще предостави на NEVEON, в подходяща форма и без това да се изиска изрично, всички (транспортни) доказателства и документи, които са необходими на NEVEON, за да получи освобождаване от ДДС във връзка с доставки или износ в рамките на държави членки на

NEVEON

The Future of Foam

Европейския съюз. Ако Клиентът или упълномощен негов представител вземе Продуктите, съответните документи се представят на NEVEON в момента на получаване на Продуктите.

6.4 Ако Клиентът не спази това задължение съгласно клауза 6.3:

- (a) NEVEON има право незабавно да фактурира ДДС, дължимо от Клиента; и
- (b) Клиентът трябва да обезщети и предпази NEVEON от всякакви произтичащи от това недостатъци и щети и по-конкретно, в случай на ревизия от компетентен данъчен орган и последващ отказ за освобождаване от данък, Клиентът трябва незабавно да заплати ДДС, последствие и отделно фактуриран от NEVEON.

6.5 Клиентът трябва незабавно да информира NEVEON, ако данъкът, удържан при източника, се дължи в страната му на пребиваване във връзка с доставката на Продукти. След получаване на тази информация NEVEON незабавно трябва да предостави на Клиента всички документи, необходими за получаване на данъчно намаление, освобождаване от данък или прилагане на нулева данъчна ставка за доставените стоки или услуги. Отговорност на Клиента е да гарантира, че данъчните власти в страната на пребиваване на Клиента получават цялата необходима информация своевременно, така че да не се начислява никакъв данък при източника или намален такъв по отношение на услугите или доставките на NEVEON.

6.6 Клиентът трябва напълно да обезщети, защити и предпази NEVEON от и срещу всякакви данъци, удържани при източника, които се поемат от NEVEON.

6.7 Клиентът носи отговорност за всички данъчни искове, произтичащи от невярна информация, предоставена от Клиента.

6.8 Разходи по бъдещи данъчни или правни промени не се поемат от NEVEON. Данъците и таксите, произтичащи от данъчни или правни промени, се поемат изцяло от Клиента. Клиентът гарантира, че тези данъци са надлежно отчетени и платени.

7 ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

7.1 Клиентът потвърждава, че Продуктите могат да бъдат защитени от закона. NEVEON си запазва всички права върху (i) правата на интелектуална собственост върху Продуктите и всички компоненти на Продуктите (включително всички подобрения, както и промени в структурата или дизайна на Продуктите и компонентите на Продуктите); (ii) изобретения, идеи, концепции, патенти, дизайни, търговски марки, ноу-хау и цялата друга интелектуална собственост на NEVEON; и (iii) висящи молби за патенти дори ако са възникнали във връзка с индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ. Индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, не предоставя на Клиента лиценз по отношение на интелектуалната собственост на NEVEON. Клиентът няма право да извършва обратно инженерство на Продуктите.

7.2 Клиентът няма право да използва търговски марки и/или защитени имена на NEVEON. В частност, Клиентът не може да включва такива в своето (регистрирано) име.

7.3 Собствеността върху цялата интелектуална собственост и правата за използване на NEVEON върху инженеринг, документация или ноу-хау винаги остават за NEVEON без ограничения. Документация, предоставена от NEVEON на Клиента, не може да бъде редактирана, копирана, възпроизвеждана, превеждана на друг език, разпространявана или обработвана (печат, фотокопие, микрофилм или други процеси), изцяло или частично, независимо дали по електронен път, или по друг начин, освен ако NEVEON не е предоставил своето предварително писмено съгласие за това.

7.4 Интелектуална собственост, защитена от тази клауза 7 не може да се използва за производство на резервни части или резервни части от Клиента или от трети лица, ангажирани от Клиента.

7.5 Клиентът гарантира, че всички материали и/или информация, предоставени от него на NEVEON, както и всички продукти, произведени в съответствие със

спецификациите, предоставени от Клиента, не нарушават правата на трети лица. Следователно NEVEON няма задължение да проверява такива материали, информация или продукти във връзка с това дали те нарушават правата на трети лица. Във връзка с използването от страна на NEVEON на материали и/или информация, предоставени от Клиента, или Продукти, произведени в съответствие със спецификациите на Клиента, Клиентът се задължава да обезщети напълно и да предпази NEVEON от всякакви задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително, но не ограничено до, преки, косвени или последващи загуби, загуба на печалба, загуба на репутация и всички лихви, неустойки и съдебни разходи (изчислени на базата на пълно обезщетение) и всички други разумни професионални разноски и разходи), понесени или платени от NEVEON, произтичащи от или във връзка с иск, предявен в която и да е юрисдикция срещу NEVEON за действително или предполагаемо нарушение на правата върху интелектуална собственост на трето лице.

7.6 Разпоредбите на тази клауза 7 се прилагат и след изтичане или прекратяване на съответния индивидуален договор, който е предмет на настоящите ОУ между NEVEON и Клиента.

8 ГАРАНЦИЯ

8.1 NEVEON гарантира, че Продуктите се доставят в съответствие със съответното индивидуално споразумение и отговарят на договорените спецификации или предоставена мостра в момента на доставката. NEVEON не дава и отхвърля с настоящото всякакви други гаранции по отношение на продуктите (включително без ограничение материалите, използвани за тях), изрични или подразбиращи се, законови или други, включително и без ограничение до подразбиращи се гаранции за продаваемост, пригодност за определена употреба или цел и техническо изпълнение, дори ако NEVEON е предложил модификации на чертежи и мостри, предоставени от Клиента. За Продукти, които са произведени съгласно спецификациите, предоставени от Клиента, той гарантира, че никакви права на индустриална собственост на трети лица не са нарушени при производството на въпросните Продукти. NEVEON няма задължение да проверява и/или предупреждава Клиента относно материали и данни, използвани от него, но предоставени от Клиента.

8.2 Клиентът потвърждава, че вариации в плътността на дунапените до +/- 10%, както и отклонения в размерите до +/- 2% са обичайни по отношение на дунапенени заготовки. Освен ако изрично не е договорено друго, продуктите, които са в рамките на такива вариации, следователно се считат за съответстващи на договорените спецификации, независимо дали такива вариации възникват в рамките на една и съща производствена партида, или в рамките на различни производствени партии със същото качество.

8.3 NEVEON не носи и не поема отговорност за невярна и/или недостатъчна информация, съдържаща се в техническите документи, описанията на продуктите, търговските брошури, описанията на употребата или други документи, изготвени от Клиента или предадени или по друг начин предоставени на клиент или потребител на Клиента. Това важи и ако NEVEON е разрешил тези документи или е дал своето съгласие за тях.

8.4 Гаранционното задължение на NEVEON се състои единствено, по преценката на NEVEON, или в коригиране, или в замяна на дефектни Продукти. Гаранционният срок е шест месеца от момента на доставка на съответните дефектни Продукти. В случай на замяна на Продукти NEVEON ще достави Заместващите продукти на същото място на доставка като първоначалната доставка. Ако NEVEON коригира или замени Продукти в гаранция, Клиентът има право на нов гаранционен срок от шест месеца от датата на корекцията или замяната. Всички гаранционни задължения на NEVEON приключват не по-късно от дванадесет месеца след момента на доставка на първоначалните продукти.

8.5 Гаранционното задължение на NEVEON се прилага само по отношение на дефектни Продукти, които са били подложени на нормални работни условия и нормална употреба. Следователно гаранционното задължение на NEVEON

NEVEON

The Future of Foam

отпада в случай на неправилна употреба или съхранение на Продукти, повреда или модификации на Продукти от трети лица или техни представители или ако самият Клиент или трети лица извършат модификации или ремонти на Продукти без предварителното писмено съгласие на NEVEON. В случай на дефекти Клиентът е длъжен първо да приеме, надлежно да разтовари и да съхранява артикулите за доставка.

- 8.6 Клиентът трябва да инспектира лично или чрез друго лице Продуктите веднага след доставката в съответствие с договорените разпоредби на Incoterm. Клиентът губи правото си на гаранция, ако не уведоми NEVEON за дефекти без неоправдано забавяне след момента, в който е открил или е трябвало да открие дефекти по отношение на Продуктите, и да опише точно естеството на тези дефекти. Клиентът при всички случаи губи правото си на гаранция, ако не уведоми NEVEON за дефекти в рамките на десет календарни дни от доставката на съответните Продукти, а ако дефектите не са могли да бъдат открити от Клиента въпреки надлежната проверка и не са били действително открити (скрити дефекти) – преди обработката или продажбата на дефектните Продукти от Клиента.
- 8.7 При уведомяване на NEVEON за дефект Клиентът предоставя на NEVEON разумен период от време, който да е не по-малък от четири седмици, за коригиране или замяна на съответните дефектни Продукти.
- 8.8 Ако NEVEON коригира или замени дефектни продукти в съответствие с условията на тази клауза 8 или ако Клиентът заяви, че не желае дефектните Продукти да се коригират или заменят, то Клиентът няма право да упражни право на намаление на цената, нито да анулира съответното индивидуално споразумение, предмет на тези ОУ.
- 8.9 От Клиента зависи доказването на всички дефекти във връзка с Продуктите към момента на доставката.
- 8.10 Клиентът не може да прехвърля своите гаранционни претенции.

9 ОТГОВОРНОСТ

- 9.1 Независимо от която и да е разпоредба в тези ОУ, NEVEON носи отговорност само за собствено си умишлено и/или грубо небрежно поведение. Освен това отговорността на NEVEON по отношение на всички искове, произтичащи от индивидуално споразумение, предмет на тези ОУ, независимо от правните основания, винаги ще бъде ограничена до общо 20% от съответната нетна стойност на поръчката на това индивидуално споразумение, предмет на тези ОУ. Клиентът не може да предявява претенции за щети над тази сума.
- 9.2 NEVEON при никакви обстоятелства не носи отговорност (независимо дали по договор, правонарушение, или по друг начин) за (i) загуба на печалба, загуба на производство или доходи, загуба на употреба, прекъсване на бизнеса, загуба на поръчки, загуба на информация и данни или договорни искове на трети лица срещу Клиента, (ii) непряка или последваща загуба или щета, независимо дали другата страна и NEVEON са предвидили такава загуба или щета, когато са сключвали индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, и дали тази загуба или щета е била понесена от другата страна във връзка с индивидуален договор, предмет на настоящите ОУ и/или неговото изпълнение; и (iii) всякакви парични загуби.
- 9.3 Ограничението на отговорността съгласно клаузи 9.1 и 9.2 не се прилага в случай на (i) искове поради смърт, нараняване на крайниците и/или здравето, произтичащи от приложимото законодателство, (ii) умишлено поведение или (iii) в случай на друг приложим закон, изискващ по-широка отговорност на NEVEON, в който случай отговорността ще бъде ограничена до минимума, изискван от приложимото законодателство.
- 9.4 Искове за щети от страна на Клиента са с давност шест месеца, след като той за първи път е узнал за щетата и страната, която я е нанесла.
- 9.5 Клиентът не може да преотстъпва искове за щети.
- 9.6 Клиентът се отказва от своите регресни искове срещу NEVEON въз основа на искове, произтичащи от отговорност

за продукта. В това отношение той се задължава напълно да обезщети, защити и предпази NEVEON от щети.

10 ТЕСТ НА ПРОДУКТИТЕ

Всички тестове, които трябва да бъдат извършени във връзка с Продукти (напр. тестове за отлепване, електрически или механични тестове, технически тестове и т.н.), се извършват само от NEVEON въз основа на изрично и писмено споразумение между NEVEON и Клиента. Освен ако NEVEON и Клиентът изрично не се договорят друго в писмен вид, Клиентът поема всички разходи, направени от NEVEON във връзка с тези тестове.

11 ИНСТРУМЕНТИ И УСТРОЙСТВА

- 11.1 Доколкото NEVEON изисква инструменти и устройства за доставка на Продукти и Клиентът не му предостави такива, NEVEON или ще произведе такива инструменти и устройства сам, или ще ги поръча за производство от трето лице. Клиентът поема всички разходи, възникнали във връзка с такива инструменти и устройства, произведени от или за NEVEON. Следователно NEVEON ще фактурира Клиента за всички разходи за производството, поддръжката и ремонта на инструментите и устройствата поотделно.
- 11.2 Ако Клиентът предостави инструменти и устройства, необходими за самата доставка на Продуктите, Клиентът поема всички разходи, направени от NEVEON за поддръжката и ремонта на тези инструменти и устройства. NEVEON ще фактурира тези разходи отделно на Клиента.
- 11.3 Клиентът потвърждава, че NEVEON е в състояние да доставя продукти само въз основа на напълно функционални инструменти и устройства. Ако Клиентът откаже да заплати разходите в съответствие с клаузи 11.1 и 11.2, NEVEON ще бъде освободен от своите договорни задължения, доколкото, в резултат на това, напълно функционални инструменти и устройства, необходими за доставка на Продукти, не са (или вече не са) на негово разположение.
- 11.4 Клаузи от 11.1 до 11.3 се прилагат *mutatis mutandis* за модификацията на инструменти и устройства (независимо дали са предоставени от Клиента, или не).
- 11.5 Освен ако Клиентът сам не е предоставил инструменти и устройства или не е поел всички разходи, направени във връзка с инструменти и устройства, произведени от или за NEVEON, инструментите и устройствата, произведени от или за NEVEON, винаги остават собственост на NEVEON. NEVEON не е длъжен да ги предава на Клиента.
- 11.6 След окончателната доставка на съответните Продукти NEVEON може да използва, прилага или унищожава инструменти и устройства, собственост на NEVEON, или да се разпореджда с тях чрез законова трансакция по свое усмотрение. При писмено искане от NEVEON Клиентът приема обратно предоставените от него инструменти и устройства в разумен срок, определен от NEVEON. В случай че Клиентът не вземе обратно предоставените от него инструменти и устройства в рамките на срока, определен от NEVEON, то Клиентът предоставя на NEVEON, считано от Приемането, правото да се разпореджда с тези инструменти и устройства, да ги използва, да ги унищожава или да се разпореджда с тях чрез законова трансакция по свое усмотрение.

12 ПОВЕРИТЕЛНОСТ

- 12.1 Цялата информация, разкрита от NEVEON на Клиента или за която Клиентът е узнал в хода на бизнес отношенията с NEVEON („**Поверителна информация**“), ще се счита за поверителна, освен ако не е изрично маркирана като неповерителна от NEVEON в момента на разкриването ѝ или е очевидно неповерителна по същество. NEVEON си запазва всички права върху Поверителната информация и тя остава негова собственост.
- 12.2 Без предварителното писмено съгласие на NEVEON Клиентът няма право да използва Поверителна информация за цели, различни от изпълнението на индивидуално споразумение, което е предмет на настоящите ОУ, или да предава или разкрива Поверителна информация на трети лица.

NEVEON

The Future of Foam

12.3 Горепосоченото задължение за поверителност не се прилага за поверителна информация, която:

- вече е била законно притежание на Клиента, преди да му бъде разкрита;
- вече е била публично достъпна или общоизвестна, преди да му бъде разкрита;
- Клиентът я е получил законно от трето лице, което не е обвързано със съответното задължение за поверителност, след разкриването ѝ на Клиента; или
- е станала публично достъпна или общоизвестна след разкриването ѝ на Клиента, без Клиентът да носи отговорност за това.

12.4 Публикациите на Клиента, свързани със или във връзка с Продукти или бизнес отношенията между него и NEVEON, изискват предварителното писмено съгласие на NEVEON.

12.5 Ангажиментът за поверителност съгласно настоящата клауза 12 остават в сила дори след прекратяване или изтичане на индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ.

12.6 Клиентът трябва да унищожи Поверителната информация незабавно при поискване от страна на NEVEON, но най-късно при прекратяване на съответното индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ (доколкото това е действително възможно и законово допустимо). Клиентът няма право да съхранява записи, различни от резервни копия на електронна информация, която не може да бъде изтрита, и Поверителна информация, която трябва да бъде запазена и/или разкрита поради задължителни законови и/или регулаторни разпоредби.

13 СЪОТВЕТСТВИЕ И ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

13.1 Клиентът се задължава да спазва по всяко време Кодекса за поведение на Greiner AG и Кодекса за поведение на Greiner AG за доставчици и бизнес партньори с периодичните им изменения, които към момента са достъпни на <https://www.greiner.com/en/greiner-ag/compliance/> и <https://sustainability.greiner.com/en/suppliers/> (заедно „**Кодекс на поведение на Greiner**“), както и всички приложими закони и разпоредби в сила и по-конкретно Закона на САЩ за чуждестранни корупционни практики от 1977 г. (с измененията към него), както и с всички приложими антиотръстови закони, антикорупционни закони, закони за защита на конкуренцията и закони относно износа. Нито Клиентът, нито лицата, действащи от негово име, по-конкретно: длъжностни лица, служители или агенти, нямат правото да правят, предлагат или приемат каквито и да е неправомерни плащания или подаръци в пряка или непряка форма към или от трети лица, включително техните служители, длъжностни лица или към или от публични длъжностни лица, представители на държавен орган или власт или политическа партия или нейните кандидати. Клиентът приема, че неговите собствени договорни партньори ще се придържат към принципи, които са минимално сравними с тези на Кодекса за поведение на Greiner. NEVEON си запазва правото да проверява спазването от страна на Клиента на условията на Кодекса за поведение на Greiner и всички приложими закони и разпоредби по всяко време в рамките на работното време след предварително писмено уведомление.

13.2 В случай на несъответствие NEVEON има право да прекрати индивидуалните споразумения, предмет на тези ОУ, по всяко време и с незабавно действие чрез писмено уведомление до Клиента.

13.3 Клиентът се задължава да спазва всички приложими разпоредби на законите за защита на данните и да гарантира, че те се спазват и от неговите служители, договорни партньори и други посредници и трети лица, ангажирани от него.

13.4 Клиентът приема, че обработването на лични данни от NEVEON е необходимо преди всичко за изпълнението на индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, и за изпълнение на договорните задължения на NEVEON и дава съгласието си за обработка на неговите лични данни. В тази връзка допълнителна информация относно защитата на данните, по-специално допълнителните потенциални

цели за обработка в NEVEON, е налична в информационния лист „Защита на данните за клиенти, доставчици и договорни партньори“, който Клиентът може да открие на https://www.neveon.com/fileadmin/user_upload/PDF/DSE_EN_15122021.pdf.

13.5 Клиентът е наясно, че електронната комуникация (например имейл) е обект на рискове за сигурността. Следователно Клиентът няма да повдига претенции, свързани с електронна комуникация, или претенции въз основа на липсата ѝ на криптиране.

13.6 Клиентът няма право да предоставя своите данни за достъп до уеб порталите на NEVEON на трети лица. Ако трудовите задължения на служител на Клиента бъдат прекратени, Клиентът уведомява NEVEON за това и незабавно променя данните за достъп. Клиентът трябва да променя паролите на редовни интервали.

14 ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

14.1 В случай че възникнат обстоятелства извън контрола на NEVEON, които разумно не са могли да бъдат предвидени от него – като например природни бедствия, война, трудови спорове (включително стачки), хакерски атаки, смущения в трафика и работата, щети от пожар и експлозия, държавни ограничения за внос и износ, липса на горива, енергия, суровини, консумативи или транспортни средства, епидемии или пандемии (включително без ограничение коронавирус, свързан с тежък остър респираторен синдром (Коронавирус, *m.e.* SARS-CoV-1 и SARS-CoV-2) (Covid-19)) или правителствени нареждания, които възпрепятстват или затрудняват изпълнението на договорните задължения на NEVEON („**Форсмажорно събитие**“) – NEVEON ще бъде освободен от своите договорни задължения за срока на Форсмажорното събитие и до степената, в която то оказва влияние. Това важи и ако настъпи Форсмажорно събитие за подизпълнител на NEVEON, вследствие на което NEVEON не може да изпълни договорните си задължения. Задължението за извършване на плащания не се влияе от прекратяване поради форсмажорни обстоятелства.

14.2 Поради това NEVEON трябва да възобнови изпълнението на задълженията си само след като Форсмажорното събитие отмени. Подобно удължаване на срока обаче не засяга срока на индивидуално споразумение, което е предмет на настоящите ОУ между NEVEON и Клиента.

14.3 В случай на форсмажорно събитие NEVEON се задължава да:

- уведоми Клиента в писмен вид възможно най-скоро (но до седем календарни дни след узнаването за Форсмажорно събитие) за настъпването на Форсмажорно събитие, като също се задължава да опише с разумни детайли обстоятелствата и прогнозиран период на очакваното забавяне на изпълнението; и
- положи търговско разумни и пропорционални усилия за изпълнение (или възобновяване) на задълженията си възможно най-скоро (и доколкото е възможно).

14.4 NEVEON има право да удължи срока за изпълнение на задълженията си и на (пропорционално) плащане на вече извършените (частични) доставки и услуги.

14.5 NEVEON поема собствените си разходи, произтичащи от или във връзка с Форсмажорно събитие, без право на компенсация на разходите от Клиента. Ако дадено Форсмажорно събитие продължи повече от два месеца, NEVEON има право да прекрати засегнатите индивидуални споразумения, предмет на тези ОУ. В такъв случай NEVEON няма право да изисква обезщетение от Клиента за пълно или частично неизпълнение на това индивидуално споразумение.

14.6 След края на Форсмажорното събитие NEVEON и Клиентът взаимно се споразумяват за възможна последваща доставка за всичко, които не е било доставено през периода на Форсмажорното събитие, като се вземат предвид интересите и на двете страни.

15 ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

15.1 Освен ако изрично не е договорено друго, NEVEON може да прекрати индивидуални споразумения, предмет на

NEVEON

The Future of Foam

настоящите ОУ (различни от споразумения с фиксиран срок), в края на всеки календарен месец, като предостави едномесечно предизвестие. NEVEON може също така да прекрати всяко индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, по основателна причина с незабавно влизане в сила и по-специално в случай на (i) съществени нарушения на договора от страна на Клиента, които, ако могат да бъдат отстранени, не бъдат отстранени в рамките на поискания в писмен вид от NEVEON разумен срок; или (ii) съществено влошаване на икономическото състояние на Клиента. NEVEON също така има право да прекрати изпълнението на индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, ако Клиентът не изпълни задълженията си за плащане към NEVEON или съществено наруши индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, или самите ОУ.

15.2 Ако NEVEON прекрати индивидуално споразумение съгласно клауза 15.1, NEVEON при всички случаи има право да изиска от Клиента всички плащания и разходи, направени от него до момента на прекратяването. Ако NEVEON прекрати индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, поради уважителна причина, то той също има право да получи от Клиента нетната стойност на поръчката на всички прекратени индивидуални споразумения минус всички разходи и разноси, спестени от NEVEON, а Клиентът ще обезщети, предпази и няма да изиска отговорност от NEVEON за щетите, произтичащи от предсрочното прекратяване.

15.3 Ако NEVEON прекрати индивидуален договор съгласно клауза 15.1, то Клиентът няма да има претенции за възнаграждение за своите дейности, по-специално няма да предявява претенции за обезщетение или възнаграждение за разходите за проучване на пазар и/или амортизирани или неамортизирани инвестиции.

16 ОБЕЗЩЕТЕНИЯ И ЗАСТРАХОВКИ

16.1 Клиентът трябва да обезщети, защити и предпази NEVEON и неговите длъжностни лица, служители, доставчици (включително на услуги) и посредници от и срещу всякакви загуби, отговорности, искове, искания, щети и разходи (включително, но без ограничение до, разумни адвокатски хонорари и други разходи и разноси за съдебен спор), пряко или косвено произтичащи от или свързани с иск на трето лице във връзка с (i) неправилно или неразрешено използване на Продукт, продаден на Клиента, (ii) незаконно или небрежно поведение или умишлено неправомерно поведение от страна на Клиента, свързано с който и да е Продукт, след като е продаден на Клиента, (iii) липса на отказ от отговорност или ограничаване на отговорността или обезщетения от името на NEVEON по начина, посочен в настоящите ОУ или индивидуално споразумение, предмет на тези ОУ (с изключение на степента, в която тази отговорност или средства за правна защита не могат да бъдат ограничени съгласно приложимото законодателство), или (iv) всяко използване или по-нататъшно разпространение на продукт в нарушение на настоящите ОУ или всяко индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ.

16.2 Клиентът поддържа застрахователното покритие за отговорност, което понякога NEVEON може да посочи в писмен вид

17 РАЗНИ ДОГОВОРНОСТИ

17.1 Споразуменията между NEVEON и Клиента имат обвързваща сила само ако са сключени в писмена форма. Отклоненията от настоящите ОУ и/или измененията или отказите от индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, трябва да бъдат сключени в писмен вид, за да са в сила.

17.2 NEVEON и лицата, в които NEVEON притежава пряко или непряко 50% или повече от дяловете на собственост, имат право да приемат своите искания към Клиента от искове на Клиента към NEVEON, независимо дали са дължими или недължими, настоящи или бъдещи искове.

17.3 Нищо в индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, не създава партньорство, корпорация или съвместно предприятие от какъвто и да е вид между NEVEON и Клиента; нито пък NEVEON или Клиентът имат

право да действат като посредник на другата страна за каквато и да е цел и/или да я обвързват или поемат задължения от нейно име.

17.4 Отказ или изменение на настоящите ОУ или всяко индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, няма да бъде валидно, освен ако не е в писмена форма, подписано от упълномощен представител на всяка от страните. Неприлагането от която и да е от страните на разпоредбите на настоящите ОУ или всяко индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, не се счита за отказ от бъдещо прилагане на тази или която и да е друга разпоредба.

17.5 Клиентът потвърждава, че NEVEON няма да има задължения или отговорности към трети лица въз основа на или в резултат на настоящите ОУ или всяко индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ.

17.6 Настоящите ОУ и всяко индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, са обвързващи и влизат в сила в полза на страните по настоящото и техните съответни правоприемници.

17.7 Настоящите ОУ и всяко индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, представляват цялостното споразумение между страните по отношение на предмета на настоящото и споменатите индивидуални споразумения и заместват всички предишни или паралелни писмени или устни споразумения и договорености, свързани с предмета на настоящото.

17.8 Клиентът няма право да възлага или прехвърля права или задължения по или във връзка с индивидуален договор, предмет на настоящите ОУ, на трети лица без предварителното писмено съгласие на NEVEON.

17.9 Ако по което и да е време някоя разпоредба на настоящите ОУ или на индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, е или стане невалидна или неприложима изцяло или частично, или ако има празнота в някое индивидуално споразумение, предмет на настоящите ОУ, това няма да засегне валидността или приложимостта на останалите разпоредби. На мястото на недействителната или неприложима разпоредба или за да се запълни празнината, ще се счита, че е съставена подходяща валидна и изпълнима разпоредба, която, доколкото е законово възможно, се доближава възможно най-много до това, което страните са възнамерявали или биха възнамерявали съобразно смисъла и целта на съответния индивидуален договор, предмет на настоящите ОУ.

17.10 Настоящите ОУ и всички индивидуални споразумения, сключени между NEVEON и Клиента, се уреждат изключително от австрийското законодателство, освен ако регистрираното седалище на NEVEON и Клиента не са в една и съща държава, като в такъв случай настоящите ОУ и всички индивидуални споразумения, сключени между NEVEON и Клиента, ще се ръководят изключително от законите на държавата, в която се намират регистрираните седалища на двете страни. Правилата за стълкновение на закони, Конвенцията на Организацията на обединените нации относно договорите за международна продажба на стоки и подобни международни споразумения не се прилагат.

17.11 Ако регистрираното седалище на Клиента е в Европейския съюз и регистрираните седалища на NEVEON и Клиента са в една и съща държава, то съдът с предметна юрисдикция по търговски въпроси в регистрираното седалище на NEVEON ще има изключителна юрисдикция.

17.12 Ако регистрираното седалище на Клиента е в Европейския съюз и регистрираните седалища на NEVEON и Клиента са в различни държави, то съдът с предметна юрисдикция по търговски въпроси във Виена, Австрия ще има изключителна юрисдикция.

17.13 Ако регистрираното седалище на Клиента е извън Европейския съюз, всички спорове, произтичащи от или във връзка с настоящите ОУ и всички индивидуални споразумения, сключени между NEVEON и Клиента, ще бъдат окончателно уредени съгласно Правилата за арбитраж на Международната търговска палата от един или повече арбитри, назначени в съответствие с тези правила.

NEVEON

The Future of Foam

Място на арбитража ще бъде Виена, Австрия. Езикът на арбитража трябва да е английски.

17.14 NEVEON също има право да предприеме правни действия пред всеки друг съд, компетентен по отношение на Клиента.